

FELIPE PEDRELL

CANCIONERO MUSICAL
POPULAR ESPAÑOL

TOMO

I

CUARTA EDICION

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provenza, 287 - Teléfono 215 53 34

08037 - BARCELONA

ÍNDICE GENERAL DE MATERIAS

PROEMIO

	Página
I. Lo que creo en hecho de <i>folklore</i> musical	19
II. Cómo me aficioné al <i>folklore</i> musical	22
III. Precedentes y fuentes de <i>folklore</i> musical.	
A) Antiguos y generales	26
B) Modernos y especiales	31
IV. La armonización de la canción popular	33
V. Clasificación científica y sistemática de las melodías populares ...	38
VI. La práctica técnica constante y casi general de arte español	44
VII. Significado práctico de este CANCIONERO	46

PRIMERA PARTE

El canto popular en la vida doméstica

SECCIÓN PRIMERA. Canciones de cuna (de <i>bressol</i> , <i>arrolos</i> , <i>berce</i> , <i>nanas</i> , según las regiones). — <i>Esclarecimientos sobre la copla en general, y sobre estas canciones en particular</i>	51
<i>Anotaciones</i>	58
SECCIÓN SEGUNDA. <i>La-las</i> . — <i>Esclarecimientos</i>	62
SECCIÓN TERCERA. Tonadas de rimas infantiles. — <i>Esclarecimientos</i>	63
SECCIÓN CUARTA. Tonadas de corro o de vueltas en rueda. — <i>Esclarecimientos</i>	64
<i>Anotaciones</i>	65

SECCIÓN QUINTA. Tonadas de Romances. — A) Religiosos. — <i>Esclarecimientos sobre estas tonadas.</i> (Formas de recitaciones vulgares, reconstituciones y aplicaciones)	66
<i>Anotaciones</i>	69
B) Profanos. — <i>Anotaciones</i>	74
SECCIÓN SEXTA. Canciones. — A) Callejeras y de oficios (<i>traperos, serenos o vigilantes nocturnos, molineros, segadores, panaderos, cazadores, labradores, arrieros, etc.</i>). — B) De faenas campestres (<i>arar, segar, podar, trillar, aventar, deshojar, espadar o peinar cáñamo, etc.</i>). — C) De faenas agrícolas complementarias (<i>trasegar, esquililar, desgranar, desembojar, desvainar, desvabar, etc.</i>). — <i>Esclarecimientos sobre el orientalismo musical español</i>	84
<i>Anotaciones</i>	88
SECCIÓN SEPTIMA. Cantos populares de festividades religiosas. — A) <i>El canto de la Sibila.</i> — <i>Esclarecimientos</i>	93
<i>Anotaciones</i>	99
B) <i>Procesionales de rogativas: De Semana Santa (Saetas); Peregrinaciones en alta mar: Rogativas, etc.; In record de Tortosa.</i> — <i>Esclarecimientos</i>	100
<i>Anotaciones</i>	100
C) Cantos de pasión. <i>Anotaciones</i>	103
D) <i>Cantigas de Santa María (de Alfonso el Sabio).</i> — <i>Esclarecimientos</i>	104
<i>Anotaciones</i>	107
E) <i>Gozos.</i> — <i>Esclarecimientos</i>	108
<i>Anotaciones</i>	108
F) <i>Cantos de festividades especiales.</i> — <i>Anotaciones</i>	109
G) <i>Oraciones de ciegos postulantes.</i> — <i>Anotaciones</i>	112

ÍNDICE DE CANCIONES

	Número
SECCIÓN PRIMERA. Canciones de cuna (<i>nanas, vou-veri-vou, arrollo, berce</i>)	1-17 bis
(No hay ejemplos en las Secciones segunda y tercera).	
SECCIÓN CUARTA. Tonadas de corro o de vueltas en rueda (<i>cancioncillas</i>)	18-23
SECCIÓN QUINTA. Tonadas de romances.	
a) <i>Religiosos</i>	24-44
b) <i>Profanos</i>	45-89
SECCIÓN SEXTA. Canciones. — a) <i>Callejeras y de oficios</i> (<i>traperos, serenos o vigilantes nocturnos, molineros, segadores, panaderos, cazadores, labradores, arrieros, etc.</i>)	90-107
b) <i>De faenas campestres</i> (<i>arar, segar, podar, trillar, aventar, desgranar, desembojar, desvainar, desvabar, etc.</i>)	108-127
SECCIÓN SEPTIMA. Cantos populares de festividades religiosas. — a) <i>El canto de la Sibila</i>	128-130
b) <i>Procesionales de rogativas.</i> De <i>Semana Santa</i> (Saetas). — <i>Esclarecimientos</i> , pág. 91. <i>Anotaciones</i> , pág. 92.	131-139
c) <i>Cantos de Pasión.</i> — <i>Anotaciones</i> , pág. 103. d) <i>Cantigas de Santa María.</i> — <i>Esclarecimientos</i> , pág. 96. <i>Anotaciones</i> pág. 100	140-148
e) <i>Gozos.</i> — <i>Esclarecimientos</i> , pág. 101. <i>Anotaciones</i> , pág. 101 ...	149-153
f) <i>Cantos de festividades especiales.</i> — <i>Anotaciones</i> , pág. 102	154-168
g) <i>Oraciones de ciegos postulantes.</i> — <i>Anotaciones</i> pág. 105	169-171

FELIPE PEDRELL

CANCIONERO MUSICAL
POPULAR ESPAÑOL

TOMO

II

CUARTA EDICIÓN

CASA EDITORIAL DE MUSICA
BOILEAU

Provenza, 287

Tels.:2155334-4877456 Fax:2155334

08037 BARCELONA (España)

ÍNDICE GENERAL DE MATERIAS

PROEMIO

	Página
Conclusiones y dudas	25

SEGUNDA PARTE

El canto popular en la vida pública

SECCIÓN OCTAVA. Coplas festivas y típicas de costumbres. — <i>Más esclarecimientos sobre la copla romanceada</i>	31
A) El Mayo. <i>Anotaciones</i>	33
B) Pasacalle instrumental (y recitativo <i>ad libitum</i>)	34
C) Pasacalle vocal (o marcha-alborada de gaita)	35
D) Rondas, aubadas, enramadas	35
E) Coplas soldadescas	37
F) Coplas de romería y de ciegos romeros	37
G) Canto de ciego vendedor de romances	38
H) Coplas varias	38
I) Alalás. <i>Esclarecimientos</i>	40
<i>Anotaciones</i>	43
J) Baladas	44
<i>Anotaciones</i>	47
K) Cantigas, codoladas, corrandas, glosadas	48
L) Canciones varias. <i>Esclarecimientos</i>	48
<i>Anotaciones</i>	48

SECCIÓN NOVENA. <i>Esclarecimientos</i>	51
A) Imprecisión de significado de los términos danza y baile	51
B) Opiniones de nuestros tratadistas (de danza y baile)	52
C) Formas poéticas (similares o renovadas, substituyendo a muchas antiguas canciones y danzas)	53
D) Instrumentos populares (actuales acompañantes)	55
E) Solo de gaita	56
<i>Anotaciones</i>	59
<i>Adiciones</i>	67
<i>Otra adición</i>	69
<i>Conclusión</i>	71

APÉNDICES

APÉNDICE I. <i>El canto popular montañés</i>	77
APÉNDICE II. <i>Tema alegre</i>	83
APÉNDICE III. <i>Glinka en Granada</i>	87
APÉNDICE IV. <i>Guitarradas a lo viejo</i>	91
APÉNDICE V. <i>Los cantos flamencos</i>	95
APÉNDICE VI. <i>Preludios vascos</i>	99

ÍNDICES GENERALES DE CANCIONES
Y DE
COLECTORES DE CANCIONES

PRIMERA PARTE

El canto popular en la vida doméstica

SECCIÓN I

1. Nana (Alcalá de Guadaira) — B. (Trini).
2. Otra (Osuna) — Rodríguez Marín (F.).
3. Íd. (Málaga) — Ocón (Eduardo).
4. Íd. (Granada) — B. (Trini).
5. Íd. (Osuna) — Rodríguez Marín (F.).
6. Canción de cuna (Asturias) — Menéndez Pidal (Ramón).
7. Íd. íd. (Badajoz).
8. Vou-veri vou (P. de Mallorca) — Noguera (Antonio).
9. Otro (Manacor) — Noguera (Antonio).
10. Canción de cuna (Tortosa).
11. Íd. íd. (Tortosa).
12. Íd. íd. (Tortosa).
13. Íd. íd. (Tarragona).
14. Íd. íd. (Alcanar).
15. Arrolo (Santiago) — De la colección de Incenga.
16. Berce (Santiago) — Arana (Ramón de).
17. Canción de cuna (Zarauz) — De la col. *Melusiva*.
- 17 bis. Variante de la anterior (Vizcaya) — Azkue (R. María de).

SECCIONES II Y III

No hay ejemplificación en estas secciones

FELIPE PEDRELL

CANCIONERO MUSICAL
POPULAR ESPAÑOL

TOMO
III

TERCERA EDICIÓN

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provenza, 287 - Teléfono 215 53 34
BARCELONA - 9

PROEMIO - ÍNDICE

Ya lo dije en un programa previo que trataría en una *Tercera Parte*, o también en una *Cuarta Parte*, si la ejemplificación lo reclamaba, de «El canto popular y la técnica de la escuela musical española, constituyendo y afirmando la nacionalidad del arte, secundada por la tradición técnica y cuasi constante de componer sobre la base del tema popular».

Fundando el canto popular sobre la base de los modos antiguos cantó en gracia de Dios cuanto le dictó la *música natural*. No pudo realizar esto la música artificial fundada sobre bases convencionales y arbitrarias, supresión de los modos antiguos, substitución de toda tonalidad aceptando sólo la absoluta de la modalidad mayor y menor hasta que llegaron los tiempos en que pudo cantar con todas las cuerdas de la lira, como había cantado eternalmente la música natural.

La encarnación de mis ideas en la realidad la hallará en la ejemplificación siguiente a partir del siglo XIII en que el lector podrá hallar bien difundida hasta nuestros tiempos.

Sin más dilaciones expongamos en el Índice de este Proemio toda la materia de comprobación de esta especie de fusión del arte natural con el arte artificial.

SIGLO XIII

Cinco cantigas del Rey Sabio

- 1) El texto homófono de la Cantiga CC.
- 2) El de la CCXXX.
- 3) El de la LXI.
- 4) Y el de la LXV.
- 5) El de esta Cantiga ha sido armonizada por mí.

SIGLO XIV

- 6) *O Virgo splendens hic*. (Del *Llibre Vermell*, códice montserratense).
- 7) *Stella splendens in monte*. (Del mismo códice).
- 8) *Laudemus Virginem*. (Del mismo códice).
- 8 bis) *Caza (Canon)*, respuesta del documento anterior.
- 9) Los Gozos, su forma literaria &.
- 10) El canto del *Ave María* &.
- 11) Canto de las tres purezas de María &.
- 12) Canto a tres partes vocales i *triplum* &.
- 12 bis) Canto del *Virolai*.
- 13) *At mortem festinemus* &.

SIGLO XV

- 14) Alburquerque, Alburquerque.
- 15) Lealtad   oh Lealtad!
- 16) Muy crueles voces dan...
- 17)   Ensalada?
- 18) En memoria d'Alexandre.
- 19)   Qué es de ti desconsolado?
- 20) Fiestas a la conquista de Granada.
- 21) Levanta, Pascual, Levanta...
- 22) Yo no soy la Reina viuda...
- 23) A tal pérdida tan triste...
- 24) Romerico, t  que vienes...
- 25) Triste España sin ventura...
- 26 y 26 bis)  gloga de Juan del Encina.
- 27)   Carnal fuera! villancico final de la  gloga de este título.
- 28) Caballeros de Alcalá.
- 29) Deh fosse la.
- 29 bis) Deh fosse la.
- 30) R mpese la sepultura...
- 31) Franceses,   por qué razón?
Fu steis del Ruysell n...

- 32) Por unos puertos arriba...
- 33) La viuda, ensalada. Fragmentos: A—B—C—D—E.
- 34 y 35) Variaciones sobre la *Gallarda Milanese*.
Id. sobre el *Canto del Caballero*.
- 36)   Ora, sus!
- 37) Las mis penas, madre!...
- 38) Meus olhos van per lo mare...
- 39) De Monzón ven  el mozo...
- 40) Prado verde y florido...
- 41) Dos canciones y villanescas espirituales.
- 42 a 47) Estos ejemplos son del libro de vihuela El Maestro, de Luis Milán.
- 48) Tres moricas me enamoran...
- 49) Enemiga la soy, madre...
- 50) Ay que non era...
- 51) Aquel caballero, madre...
- 52) Como está sola mi vida...
- 53) Baja (Danza).
- 54) Ya se asienta el Rey Ramiro.
- 55) Con pesar record  el moro...
- 56) Triste estaba el Rey David.
- 57) Del libro *Silva de Sirenas*.
- 58)   Ay de mí!...
- 59) De donde venis, amore...
- 60) Jamás cosa que quisiera...
- 61) Los brazos trayo cansados...
- 62) Si d'amor pena sentís...
- 63) Mira Nero de Tarpeya...
- 64) So ell encima...
- 65) Pavana.
- 66) Alta (Danza).
- 67) Guarte, guarte el Rey Don Sancho...
- 68) La mañana de San Juan...
- 69) Pase base el Rey Moro...
- 70) Du lete de mí, señora.
- 71) De los  lamos vengo...
- 72)   Cómo quieres, Madre...
- 73) Morenica, dame un beso...
- 74) Vos me matasteis...

- 75) Ay que non oso...
- 76) No sé qué me bulle...
- 77) Què farem...
- 78) Enfermo está Antíoco.
- 79) La Monja.
- 80) Cuatro de empezar.
- 81) Otro Cuatro de empezar...
- 82) ¿Décima?
- 83) Barquilla, pobre de remos...
- 84) Romance y Endecha.
- 85) Romance.
- 86) Cuatro teatrales.
- 87) Otro...
- 88) Española y paso y medio (bailete antiguo).

FELIPE PEDRELL

CANCIONERO MUSICAL
POPULAR ESPAÑOL

TOMO
IV

TERCERA EDICIÓN

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provenza, 287 - Teléfono 215 53 34
BARCELONA - 9

1.343

PROEMIO - ÍNDICE

La abundancia de ejemplificación musical ha reclamado la división de la *Tercera Parte* del Cancionero en dos volúmenes. Este cuarto y último viene pues simplemente a continuar y a concluir las comprobaciones en el tercero empezadas, de como el canto popular, fermento creador ideal, vivifica y caracteriza la escuela musical española a través de toda su evolución, constituyendo y afirmando lo que yo he venido llamando la nacionalidad en arte.

Expongamos seguidamente el Índice de la ejemplificación musical, que continúa, incluso en la numeración, la que fué comunicada en el anterior volumen.

SIGLO XVII

- 89) *Cuatro de empezar.*
- 90) *Tono o cuatro de empezar.*
- 91) *Cuatro de empezar.*
- 92) Música de la Loa de la Comedia de *El jardín de Falerina.*
- 93) *Ni amor se libra de amor.* Fiesta de Don Pedro Calderón de la Barca.
- 94) *La Comedia de San Alejo.* Fragmentos A—B—C.
- 95) Fragmento de la comedia de Calderón. *Darlo todo y no dar nada.*
- 96) *Fieras de celos y amor.* Fragmentos de zarzuela.
- 97) *Bailete de comedia del Retiro.*
- 98) *Doctor Joseph Bassa.*
- 99) *Doctor Bassa.*
- 100) *Bailete.*
- 101) *Jácara.*
- 102) *Seguidillas en eco.*

- 103) *Tonadas a solo.*
- 104) *Otra tonada a solo. Nadie se compadezca de mi dolor.*
- 105) *Tonada a solo.*
- 106) *Juan de Navas.*
- 107) *Tonada a solo. Desde el tronco esquivo.*
- 108) *Así moriré.*
- 109) *Tonadas de antiguas danzas bailables.*
- 110) *Jácara de la costa.*
- 111) a) *Matachin.* b) *La menina de Portugal.*
- 112) *Canarios.*
- 113) *Paradetas.*
- 114) *Canario.*

SIGLO XVIII

- 115) a) *Confiado gilguerillo.*
- 115 bis) b) *Bosque umbroso.*
- 116) *El remedo del gato (Arieta).*
- 117) *Tirana.*
- 118) *Laserna (Blas).*
- 119) *Laserna.*
- 120) *Caballo.*
- 121) *Tirana.*
- 124) *Canción del ciego.*
- 123) *Tononé.*
- 126) *El cordero perdido.*
- 127) *Sanz (Gaspar). — Gallarda.*
- 128) *Sanz (Gaspar). — Española.*
- 129) *Aquella Sierra Nevada.*
- 130) *Al son de las prisiones. Tono a solo.*